



คำสั่งมหาวิทยาลัยศิลปากร

ที่ 1114 / 2563

เรื่อง แต่งตั้งผู้ทรงคุณวุฒิด้านภาษาอังกฤษเพื่อพิจารณาหลักสูตร

ตามคำสั่งมหาวิทยาลัยศิลปากรที่ 471/2562 ลงวันที่ 22 มีนาคม พ.ศ. 2562 ได้แต่งตั้งผู้ทรงคุณวุฒิด้านภาษาอังกฤษ ในคณะกรรมการกลั่นกรองหลักสูตร โดยมีวาระการดำรงตำแหน่งตั้งแต่วันที่ 18 มีนาคม พ.ศ. 2562 ถึงวันที่ 17 มีนาคม พ.ศ. 2563 นั้น ในกรณีนี้ เพื่อให้การพิจารณาภาษาอังกฤษในหลักสูตรต่าง ๆ ของมหาวิทยาลัยมีความถูกต้อง เหมาะสมและเป็นมาตรฐานเดียวกัน จึงแต่งตั้งผู้ทรงคุณวุฒิด้านภาษาอังกฤษเพื่อพิจารณาหลักสูตร โดยปรับจาก “ผู้ทรงคุณวุฒิด้านภาษาอังกฤษ ในคณะกรรมการกลั่นกรองหลักสูตร” ซึ่งผ่านความเห็นชอบจากสภาวิชาการในคราวประชุม ครั้งที่ 3/2563 เมื่อวันที่ 28 เมษายน 2563 ประกอบด้วยผู้มีรายชื่อดังต่อไปนี้

ผู้ทรงคุณวุฒิภายนอก

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. อาจารย์นุพงษ์ ภูศรี | มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม |
| 2. นางสาวมุกดา คล้ายกฤษ | อาชีพอิสระ |
| 3. นางสาวต่างพักตร์ ตะกรุดแก้ว | อาชีพอิสระ |
| 4. Mr. Jamie Hiltom Grey | อาชีพอิสระ |
| 5. Dr. Jon Powell | โรงเรียนนานาชาติ โครสเบอร์รี่ |

ผู้ทรงคุณวุฒิภายใน

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. อาจารย์ ดร. ปรมพร ศิริกุลชยานนท์ | คณะจิตรกรรม ประติมากรรม และภาพพิมพ์ |
| 2. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วิชญ มุกตามณี | คณะจิตรกรรม ประติมากรรม และภาพพิมพ์ |
| 3. อาจารย์นัจ พงษ์หาญยุทธ | คณะมัณฑนศิลป์ |
| 4. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ธนะ จีระพิวัฒน์ | คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ |
| 5. รองศาสตราจารย์ ดร. ปิยะฉัตร สุขคนธมาน | คณะโบราณคดี |
| 6. อาจารย์ ดร. พจนรรฎ สุทธิพิณิชธรรม | คณะโบราณคดี |
| 7. ผู้ช่วยศาสตราจารย์คมธรรม ดำรงเจริญ | คณะดุริยางคศาสตร์ |
| 8. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. บารมี เขียววิชัย | คณะอักษรศาสตร์ |
| 9. ผู้ช่วยศาสตราจารย์นิวัติ สวัสดิ์ | คณะอักษรศาสตร์ |
| 10. อาจารย์เนาวรัตน์ ปฏิพัทธ์ภักดี | คณะอักษรศาสตร์ |
| 11. ศาสตราจารย์ ดร. บุษบา กนกศิลปธรรม | คณะอักษรศาสตร์ |

- | | |
|---|---|
| 12. อาจารย์ ดร. สรณบดีนทร์ ประสารทรัพย์ | คณะศึกษาศาสตร์ |
| 13. อาจารย์ ดร. รินทร์ ชีพอารณ์ | คณะศึกษาศาสตร์ |
| 14. อาจารย์ ดร. ภัทร์ธีรา เทียนเพิ่มพูล | คณะศึกษาศาสตร์ |
| 15. อาจารย์ ดร. ณัฐวรรณ วรวรรโณทัย | คณะวิทยาศาสตร์ |
| 16. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรประภา ภูมิระภาญจนะ โรแบร์ | คณะวิทยาศาสตร์ |
| 17. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สมเจตน์ ชัยยะ | คณะวิทยาศาสตร์ |
| 18. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ภิญโญ แท้ประสาทสิทธิ์ | คณะวิทยาศาสตร์ |
| 19. อาจารย์ ดร. ธัญนันท์ วรณธง บรอกเคิลเซอร์สท์ | คณะวิทยาศาสตร์ |
| 20. เกสัชกร ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สรายุทธ์ จันทรมหเสถียร | คณะเภสัชศาสตร์ |
| 21. อาจารย์ ดร. ชลเทพ อุสาคุ | คณะวิศวกรรมศาสตร์
และเทคโนโลยีอุตสาหกรรม |
| 22. อาจารย์ ดร. นาฏระพี กรุณา แชนเซช | คณะวิศวกรรมศาสตร์
และเทคโนโลยีอุตสาหกรรม |
| 23. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สิริพร พงศ์ทองผาสุข | คณะวิศวกรรมศาสตร์
และเทคโนโลยีอุตสาหกรรม |
| 24. อาจารย์ ดร. ภาวัต เสรีตระกูล | คณะสัตวศาสตร์
และเทคโนโลยีการเกษตร |
| 25. อาจารย์นवलเพ็ญ พ่วงพันธ์ | คณะสัตวศาสตร์และ
เทคโนโลยีการเกษตร |
| 26. อาจารย์สุคนธา สมใจ | คณะวิทยาการจัดการ |
| 27. อาจารย์ ดร. นัสยา ปาติยเสวี | คณะเทคโนโลยีสารสนเทศ
และการสื่อสาร |
| 28. อาจารย์ ดร. ธัญญา ลัญญประสิทธิ์ | วิทยาลัยนานาชาติ |

คณะกรรมการพิจารณาเลือกผู้ทรงคุณวุฒิฯ จากรายชื่อดังกล่าว เพื่อทำหน้าที่พิจารณาภาษาอังกฤษในหลักสูตรให้มีความถูกต้อง เหมาะสมและเป็นมาตรฐานเดียวกัน

ทั้งนี้ ตั้งแต่วันที่ 18 มีนาคม พ.ศ. 2563 ถึงวันที่ 17 มีนาคม พ.ศ. 2564

สั่ง ณ วันที่ 15 พฤษภาคม พ.ศ. 2563



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ชัยชาญ ถาวรเวช)

อธิการบดีมหาวิทยาลัยศิลปากร

คำชี้แจงการจัดทำรายละเอียดของหลักสูตร (มคอ. 2)

ฉบับปรับปรุงตามเกณฑ์มาตรฐานหลักสูตร พ.ศ. 2558

หมวดที่ 3 ระบบการจัดการศึกษา การดำเนินการ และโครงสร้างของหลักสูตร

3.1.5 คำอธิบายรายวิชา

1. ระดับปริญญาตรี ให้พิมพ์แยกเป็นหมวดวิชาศึกษาทั่วไป และหมวดวิชาเฉพาะ เรียงตามลำดับรหัสวิชา โดยไม่ต้องแยกกลุ่มวิชา ระดับบัณฑิตศึกษา ให้พิมพ์เรียงตามลำดับรหัสวิชาโดยไม่ต้องแยกหมวด และกลุ่มวิชา

2. ให้จัดทำคำอธิบายรายวิชาภาษาอังกฤษทุกรายวิชา เนื้อหาการแปลคำอธิบายรายวิชาภาษาไทยและภาษาอังกฤษขอให้ถอดความใกล้เคียงกันที่สุด เก็บความให้ครบถ้วน สละสลวย เป็นไปตามบริบทของแต่ละภาษา โดยไม่ต้องแปลตรงกันชนิดคำต่อคำ หากเป็นคำศัพท์เฉพาะทางหรือมีข้อกำหนดของสภาวิชาชีพให้คงไว้ตามที่กำหนด

การใช้เครื่องหมายต่าง ๆ เสนอให้ใช้ตามแบบที่ยอมรับเป็นสากลของศาสตร์นั้น ๆ หรือเป็นไปตามที่สภาวิชาชีพกำหนด ไม่จำเป็นต้องเป็นรูปแบบเดียวกันทั้งมหาวิทยาลัย แต่ต้องใช้รูปแบบเดียวกันตลอดหลักสูตร

3. การเขียนคำอธิบายรายวิชาให้เขียนในรูปนามวลี ไม่เขียนเป็นประโยค โดยไม่ต้องใช้คำว่า “ศึกษา” “ฝึกปฏิบัติ” กรณีที่สื่อความหมายได้ และหลีกเลี่ยงการใช้คำกริยาในคำอธิบายรายวิชา

4. ชื่อและคำอธิบายรายวิชาภาษาไทยกับภาษาอังกฤษต้องให้สอดคล้องกัน

5. หลีกเลี่ยงการเขียนวัตถุประสงค์ วิธีการเรียนการสอน และการยกตัวอย่างโดยใช้คำว่า ได้แก่ เช่น อาทิ เป็นต้น

6. ให้พิมพ์คำอธิบายรายวิชาภาษาไทยและภาษาอังกฤษของแต่ละรายวิชาให้อยู่ในหน้าเดียวกัน

7. การใช้เครื่องหมายจุลภาค (comma) “,” อัฒภาค (semicolon) “;” และทวิภาค (colon) “:” ในคำอธิบายรายวิชาภาษาอังกฤษ จุลภาคใช้เพื่อแยกกลุ่มคำ อัฒภาคใช้เพื่อแยกกลุ่มคำที่มีจุลภาคแยกภายในกลุ่มคำนั้น หรือใช้แทนจุลภาคเพื่อแยกกลุ่มคำที่มีขนาดยาวมาก ทวิภาคใช้เพื่อนำเข้าสู่กลุ่มคำที่อยู่ในหมวดหมู่ที่เป็นลำดับขั้นตอน หรือเป็นกลุ่มย่อย

8. คำอธิบายรายวิชาภาษาอังกฤษไม่ต้องระบุ “เงื่อนไขรายวิชา” “วิชาบังคับก่อน”

การใช้เครื่องหมาย comma, semicolon และ colon ในการแยกนามวลีในคำอธิบายรายวิชา

(<https://en.oxforddictionaries.com/punctuation/punctuation-in-lists>)

Punctuation in lists

Punctuation has two main roles to play in the presentation of lists of items.

To separate the items in a list

Punctuation is used to separate the items in the list. The usual way of doing this is to place a comma after each item in the list:

The school has a vegetable garden in which the children grow cabbages, onions, potatoes, and carrots.

The last item in a list is often preceded by the words and or or. Some writers and publishers always put a comma before the word and or or but it isn't wrong to leave it out. The important thing is to be consistent throughout any piece of writing.

If each item in the list is quite long, semicolons can be used instead of commas:

This criticism can be interpreted in various ways: as an attack on Shakespeare's presumption in challenging the university-educated dramatist; as an accusation of plagiarism; and as an attack on Shakespeare's plagiarism of Greene.

(<https://en.oxforddictionaries.com/punctuation/comma>)

Using commas in lists

You need to put a comma between the different items in a list, as in the following sentences:

Saturday morning started with a hearty breakfast of scrambled eggs, bacon, sausage, and French toast.

The school has a vegetable garden in which the children grow cabbages, onions, potatoes, and carrots.

The final comma in these lists (before the word 'and') is known as the 'serial comma'. Not all writers or publishers use it, but it is used by Oxford Dictionaries – some people refer to it as 'the Oxford comma'. Using it can make your meaning clearer. Take a look at this sentence:

My favourite sandwiches are chicken, bacon and ham and cheese.

It isn't entirely clear from this sentence whether the writer is listing three or four of their favourite sandwich fillings: is 'ham' one of their favourites and 'cheese' another, or is it 'ham and cheese' that they like? Adding an Oxford comma makes the meaning clear:

My favourite sandwiches are chicken, bacon, and ham and cheese.

(<https://en.oxforddictionaries.com/punctuation/semicolon>)

Semicolon (;)

The main task of the semicolon is to mark a break that is stronger than a comma but not as final as a full stop. It's used between two main clauses that balance each other and are too closely linked to be made into separate sentences, as in these two examples:

The road runs through a beautiful wooded valley; the railway line follows it.

An art director searched North Africa; I went to the Canary Islands.

You can also use a semicolon as a stronger division in a sentence that already contains commas:

The study showed the following: 76% of surveyed firms monitor employee Web-surfing activities, with 65% blocking access to unauthorized Internet locations; over one-third of the firms monitor employee computer keystrokes; half reported storing and reviewing employee emails; 57% monitor employee telephone behaviour, including the inappropriate use of voicemail.

(<https://en.oxforddictionaries.com/punctuation/colon>)

Colon (:)

It is used to introduce a list.

The price includes the following: travel to London, flight to Venice, hotel accommodation, and excursions.

The job calls for skills in the following areas: proofing, editing, and database administration.

Website อื่นๆเกี่ยวกับการใช้เครื่องหมายวรรคตอน

https://www.ox.ac.uk/sites/files/oxford/media_wysiwyg/University%20of%20Oxford%20Style%20Guide.pdf

<https://owl.english.purdue.edu/owl/resource/566/01/>

<https://writing.wisc.edu/Handbook/GrammarPunct.html>

แบบรับรองการตรวจสอบความถูกต้องและความครบถ้วน
ของเนื้อหาในภาษาอังกฤษของหลักสูตร

ข้าพเจ้า.....ขอรับรองว่าหลักสูตร
.....ได้ผ่านการตรวจสอบความถูกต้องและความครบถ้วนของเนื้อหาใน
ภาษาอังกฤษของหลักสูตรเรียบร้อยแล้ว

ลงชื่อผู้ทรงคุณวุฒิด้านภาษาอังกฤษ

(.....)

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....